

# MENUT MENUS

## MENU 1 • 32,00

### MAA-ARTISOKKAKEITTOA

paahdettua pekonia ja leipää

**Jerusalem artichoke soup**, roasted bacon and bread

L VVG

### PARILAHÄRKÄÄ

punaviinikastiketta, yrttimoussea, grillattuja vihanneksia, kouruperunaa

**Grilled beef**, red wine sauce, herb mousse, grilled vegetables and dipper fries

L G

### SUKLAAMARKIISIA

vadelma-minttukastiketta

**Chocolate marquise**, raspberry & mint sauce

G

## MENU 2 • 46,50

### KEITTIÖN TERVEHDYS

Chef's welcome dish

### SAVUMUIKKUMOUSSEA

pikkelöityä kurkkua, mätiä

**Smoked vendace mousse**, pickled cucumber and roe

L VVG

### PERINTEINEN PIPPURIPIHVI

pippuri-konjakkikastiketta, mustapippurijuustoa, valkosipuliperunaa, pekonipapuja

**Classic pepper steak**, pepper & cognac sauce, black pepper cheese, garlic potatoes, and green beans with bacon

VL G

### OMENASTRUDELIA

vaniljajäätelöä, tähtianissiirappia

**Apple strudel**, vanilla ice-cream and star anise syrup

VL

## MENU 3 • 41,00

### RIISTA-VILLIYRTTIPATEETA

Cumberlandin kastiketta ja marinoituja sieniä

**Game & wild herb pâté**, Cumberland sauce and marinated mushrooms

L G

### HIILOSTETTUA NIERIÄÄ

tyrni-voikastiketta, purjo-perunasosetta, punajuuriterriiniä

**Chargrilled Arctic char**, sea buckthorn & butter sauce, potato & leek purée and beetroot terrine

L G

### PUOLUKKAPARFAIT

paahdettua valkosuklaata

**Lingonberry parfait**, roasted white chocolate

VL G

L = Laktoositon • Lactose free, G = Gluteeniton • Gluten free, VL = Vähälaktoosinen • Low lactose,  
VVG = Voidaan valmistaa gluteenittomana • Optional gluten free

## ALKURUUAT STARTERS

---

### MAA-ARTISOKKAKEITTOA 9,00 / 12,00

paahdettua pekonia ja leipää  
Jerusalem artichoke soup, roasted bacon and bread

L VVG

### SAVUMUIKKUMOUSSEA 11,70

pikkelöityä kurkkua, mätiä  
Smoked vendace mousse, pickled cucumber and roe

L VVG

### VERSO-VIHANNESSALAATTIA 6,90

Dijon-sinappikastiketta, maalaisleipää  
Sprout & vegetable salad  
Dijon mustard sauce and rustic bread

L VVG

### RIISTA-VILLIYRTTIPATEETA 12,70

Cumberlandin kastiketta ja marinoituja sieniä  
Game & wild herb pâté, Cumberland sauce and marinated mushrooms

L G

# PÄÄRUUAT MAIN DISHES

## HIILLOSTETTUA NIERIÄÄ 24,70

tyrni-voikastiketta, purjo-perunasosetta, punajuuriterriiniä  
**Chargrilled Arctic char,**  
sea buckthorn & butter sauce, potato & leek purée and beetroot terrine

L G

## PARILAHÄRKÄÄ 18,60

250 g härän ulkofileetä, punaviinikastiketta, yrttimoussea,  
grillattuja vihanneksia, kouruperunaa  
**Grilled beef,** red wine sauce, herb mousse, grilled vegetables and dipper fries

L G

## PERINTEINEN PIPPURIPIHVI 31,50

150 g härän sisäfileepihvi, pippuri-konjakkikastiketta, mustapippurijuustoa,  
valkosipuliperunaa, pekonipapuja  
**Classic pepper steak,** pepper & cognac sauce, black pepper cheese,  
garlic potatoes, and green beans with bacon

L G

## MAISSIKANAA 23,00

punaviinikastiketta, sienirisottoa, grillivihanneksia  
**Corn-fed chicken,**  
red wine sauce, mushroom risotto and grilled vegetables

G

## HÄRKÄPAPU-LEHTIKAALIPIHVIT 18,20

punasipulihilloketta, purjo-perunasosetta, luumutomaattikastiketta, kasvisruoka  
Voidaan valmistaa vegaanisena.  
**Broad bean & kale patties,**  
red onion compote, potato & leek purée and plum & tomato sauce, vegetarian (optional vegan)

L G

## PEKONIPASTAA 15,20

Kermanen garganelli-pekonipasta, parmesania ja valkosipulia.  
**Bacon pasta:** Creamy bacon garganelli, Parmesan cheese and garlic

L

## KYLMÄSAVULOHIPASTAA 17,50

garganellipastaa ja kylmäsavulohta  
**Cold-smoked salmon pasta,** garganelli and cold-smoked salmon

L

# LASTEN LISTA FOR CHILDREN

---

Alle 13-vuotiaille. For children under 13 years.

## LOHILEIKE 7,30

ja perunasosetta

Fried salmon, potato purée



## KINKKU-TOMAATTIPASTAA 6,50

Ham & tomato pasta



## LEHTIPIHVI 11,50

ja ranskalaisia perunoita

Minute steak with French fries



## NAKKEJA 6,50

ja ranskalaisia perunoita

Sausages with French fries



## JÄÄTELÖPALLO JA KASTIKETTA 4,50

Scoop of ice-cream with sauce



## LETTUJA 6,20

hilloa ja kermavaahtoa

Crêpes, with jam and whipped cream



# BISTRO MENU

## **TOMAATTI-MOZZARELLASALAATTI, FOCACCIA LEIPÄÄ 12,70**

Perinteinen juustosalaatti tomaatilla, punasipulilla ja yrteillä ja versomixillä höystettynä.  
Lisänä lämmintä focaccia leipää.

### **Tomato & mozzarella salad, focaccia bread**

Classic cheese salad with tomatoes, red onion, herbs and mixed sprouts.  
Served with warm focaccia bread.

VL VVG

## **KANA-CAESARSALAATTI 13,20**

Romainesalaatti saa seurakseen grillattua kanaa, parmesanlastuja, krutonkeja sekä Caesarkastiketta.

### **Chicken Caesar salad**

Romaine lettuce, grilled chicken, shaved Parmesan, croutons and Caesar sauce.

L VVG

## **KINKKU-KAPPELILEIPÄ 14,20**

Varsinainen klassikko. Paahdettua leipää, paistettua kinkkua ja päällä paistettua kananmunaa.  
Tarjoillaan suolakurkun, tomaatin ja salaatin kera.

### **Classic ham toast**

Toasted bread topped with fried ham and fried egg. Served with pickled cucumber, tomato and lettuce.

L VVG

## **METSÄSTÄJÄN LEIPÄ 14,60**

Paahdettua leipää, pariloitu naudanleike, kermaista herkkusienikastiketta, tomaattia ja kurkkua.

### **Hunter's toast**

Toasted bread, grilled beefsteak, creamy button mushroom sauce, tomato and cucumber.

L VVG

## **JÄTTIPEKONIBURGERI 16,80**

Tuhti Black Angus -pihvi, salaattia, tomaattia, punasipulia, pekonia, cheddarjuustoa, suolakurkkua, chilimajoneesia sekä Kentucky-sämpylä.

### **Giant bacon burger**

Black Angus steak, lettuce, tomato, red onion, bacon, cheddar cheese, pickled cucumber, chilli mayonnaise and Kentucky roll.

L VVG

## **DIPPILAUTANEN 16,50**

Paprikaa, kurkkua, mozzarella-tikkuja, sipulirenkaita, cheddar-jalapenoja, naudanfileetä, kouruperunaa, valkosipuli- ja chilidipit. Lisädipit 2 € / kpl.

### **Dip plate**

Bell pepper, cucumber, mozzarella sticks, onion rings, cheddar jalapenos, beef fillet and fries with garlic and chilli dipping sauces. Additional dipping sauces €2.00 each.

# PIZZAT PIZZAS

Pizzan hintaan sisältyy alkusalaatti. Pizza prices include a starter salad.

## **AMERICANA 12,30**

kinkkua, ananasta, aurajuustoa

**Americana:** ham, pineapple, blue cheese

## **QUATTRO STAGIONI 13,20**

kinkkua, herkkusieniä, tonnikalaa, katkarapuja

**Quattro Stagioni:** ham, button mushrooms, tuna, shrimps

## **SPECIAL OPERA 12,30**

kinkkua, tonnikalaa, salamia

**Special Opera:** ham, tuna, salami

## **MOZZARELLA 12,00**

kirsikkatomaatteja, mozzarellaa, rucolaa

**Mozzarella:** cherry tomatoes, mozzarella, arugula

## **FANTASIA 13,50**

4 täytettä valinnan mukaan

Valitse näistä: kinkku, ananas, aurajuusto, salami, tonnikala, katkarapu, kirsikkatomaatti, tuore herkkusieni, mozzarellajuusto, valkosipuli.

**Fantasia:** Four toppings of choice

Choose from the following: ham, pineapple, blue cheese, salami, tuna, shrimp, cherry tomato, fresh button mushrooms, mozzarella, garlic.

Lisätäyte 2,00 € / Additional topping: €2.00

Puolitus 1,50 € / Halving the pizza for two: €1.50

## JÄLKIRUUAT DESSERTS

---

- OMENASTRUDELIA 8,50** VL  
vaniljajäätelöä, tähtianissiirappia  
**Apple strudel**, vanilla ice-cream and star anise syrup
- PUOLUKKAPARFAIT 7,80** VL G  
paahdettua valkosuklaata  
**Lingonberry parfait**, roasted white chocolate
- SUKLAAMARKIISIA 7,60** G  
vadelma-minttukastiketta  
**Chocolate marquise**, raspberry & mint sauce
- SORBEE- TAI JÄÄTELÖPALLO 4,50** L G  
ja kastiketta  
**Scoop of sorbet or ice-cream** with sauce

# ERIKOISKAHVIT SPECIALITY COFFEES

---

**ESPRESSO 2,80**

**TUPLA ESPRESSO 3,80**

Double espresso

**TUMMAPAAHTOINEN KAHVI 2,80**

Dark-roast coffee

**CAPPUCCINO 3,20**

Voimakas espresso kuuman, vaahdotetun maidon kera.

Strong espresso with hot, foamed milk.

**CAFFÈ LATTE 3,90**

Erittäin voimakas espresso. Tarjoillaan korkeassa lasissa kuuman, vaahdotetun maidon kera.

Very strong espresso, served in a tall glass with hot, foamed milk.

**JÄÄLATTE 3,90**

Erittäin voimakas espresso. Tarjoillaan korkeassa lasissa kylmän maidon kera.

**Iced Latte.** Very strong espresso, served in a tall glass with cold milk.

**CAFFÈ MOCHA 4,80**

Caffè Latte, jonka pohjalla herkullista suklaata ja päällä kermavaahtoa.

Caffè Latte with delicious chocolate at the bottom and topped with whipped cream.

**ESPRESSO MACCHIATO 3,00**

Voimakas espresso sekä hiukan maitovaahtoa.

Strong espresso topped with a small amount of foamed milk.



# VALKO- JA ROSÉVIINIT WHITE & ROSÉ WINES

## KUIVAT • DRY

### Trapiche Astica Sauvignon Blanc-Semillon, Argentiina **P 33,-** **16 7,20**

Talon valkoviini. Mehevän hedelmäinen ja raikas maku, jossa aistii mm. omenaa.

Aperitiiviksi, alkupaloille, kalaruuille, kanalle ja pastoilte.

House white wine, Argentina. A fresh wine with mellow fruity flavours including apple.

An aperitif and an accompaniment to starters, fish dishes, chicken and pasta.

### Jacob's Creek Classic Riesling, Australia **P 36,-** **16 7,60**

Aromikas, runsas, raikkaan tamminen, sopivan hapokas.

Monipuolinen viini kala- ja merenherkuille, salaateille, buffet-viiniksi ja sellaisenaan nautittavaksi.

Aromatic, generous, fresh and fruity with pleasant acidity.

A versatile wine to accompany fish, seafood, salads and buffet meals, or to be enjoyed as such.

### Castillo de Molina Reserva Chardonnay, Chile **P 38,-**

Eksoottisen hedelmäinen, vaniljainen, runsas ja paahteinen, pehmeähappoinen viini lohikalaille, vaalealle lihalle, runsaille pastoilte. Sopii myös vegaaneille.

Generous and toasty wine with balanced acidity, tropical fruity notes and hints of vanilla to accompany salmon, white meat and rich pasta dishes. Also suitable for vegans.

### Zensa Fiano Organico, Italia • Italy **P 38,-**

Kypsän sitruksinen ja kevyen yrttinen, tyylikäs viini kala- ja kanaruuille, äyriäisille ja seurusteluun.

An elegant wine with mature citrus and light herbal notes to complement fish, chicken and shellfish dishes, or for socialising.

### Monte Cascas Colheita Bio Branco, Portugal **P 38,50**

Luomu, vegaani. Rypäleet Síría, Fonte Cal. Raikas ja mineraalinen luonnonmukaisesti tuotettu viini, jossa pitkä jälkimaku. Kalaruuille, pastoilte ja sellaisenaan nautittavaksi.

Fresh organic vegan wine with a lingering mineral aftertaste to accompany fish and pasta dishes, or to be enjoyed as such. Grapes: Síría, Fonte Ca.

## PUOLIKUIVAT • SEMIDRY

### Asio Otus Bianco, Italia • Italy **P 38,-** **16 8,40**

Miellyttävä seurusteluviini, mutta sopii loistavasti kana- ja kalaruuille sekä voimakkailla ja mausteisilla ruuilla. Sokeria 10 g/l.

A pleasing wine for socialising, but also excellent with chicken and fish dishes as well as strong and spicy food. Sugar content 10 g/l. Grapes: Chardonnay, Sauvignon Blanc.

## ROSÉ

### Casa Albali Carnacha Rosé, Espanja • Spain **P 36,50** **16 7,90**

Kuiva, raikkaan hedelmäinen, elegantti rosé. Porsaanlihalle, salaateille, tapaksille, pizzoille, salaateille ja seurusteluun. Viini on saanut useita kansainvälisiä palkintoja.

An elegant, freshly fruity, dry rosé to accompany pork, tapas, pizzas and salads, or for socialising.

This rosé has received several international awards.

**P** Pullo 75 cl • Bottle 75 cl

**16** 16 cl

**20** Piccolo 20 cl

# PUNAVIINI RED WINES

## KESKITÄYTELÄISET • MEDIUM-BODIED

### Trapiche Astica Merlot-Malbec, Argentiina **P 33,-** **16 7,20**

**Talon punaviini.** Runsaahko, kirsikkainen maku, jossa pyöreät tanniinit ja lempeä jälkimaku.

Viini taipuu moneksi; liharuuille, pizzoille, pastoille, hampurilaisille ja sellaisenaan nautittavaksi.

**House red wine, Argentina.** Versatile, generous wine with cherry notes, round tannins and a gentle aftertaste that can be paired with meat dishes, pizzas, pastas and hamburgers, or be enjoyed as such.

### Viña Albali Gran Reserva Selección Privada, Espanja **P 38,-** **16 8,20**

Lämmin ja tasapainoinen viini, jonka maussa vaniljaa ja punaisia marjoja.

Monikäyttöinen viini kaikenlaisille liharuuille. Rypäle: Tempranillo.

Warm, well-balanced wine with notes of vanilla and red berries to accompany all kinds of meat dishes. Grape: Tempranillo.

### Zensa Rosso Puglia Organic, Italia • Italy **P 38,50**

Keskitanniininen, kypsän luumuinen, makkainen.

Monikäyttöinen viini kaikenlaisille liharuuille, pizzoille ja seurusteluun.

A versatile wine with medium tannins and flavours of ripe plum and mocha.

Perfect for all sorts of meat dishes and pizzas, or for socialising.

## TÄYTELÄISET • FULL-BODIED

### Jacob's Creek Classic Shiraz, Australia **P 36,-** **16 7,60**

Runsas, pyöreätanniininen, monivivahteinen, kypsän hedelmäinen.

Hitaasti kypsennetyille liharuuille, lampaalle tai grilliruuille.

Generous, richly nuanced, ripe and fruity with round tannins. For slow-cooked meat dishes, lamb and grilled dishes.

### Castillo de Molina Reserva Cabernet Sauvignon, Chile **P 38,-**

Mustaherukkainen, mausteinen, lempeän tanniininen.

Laadukas ja hyvin tehty viini tummille liharuuille. Sopii myös vegaaneille.

High-quality, well-made wine with gentle tannins and flavours of blackcurrant and spices.

An excellent accompaniment for red meat dishes. Also suitable for vegans.

### Monte Cascas Colheita Bio Tinto, Portugal **P 38,50**

**Luomu, vegaani.** Rypäleet Aragonez, Rufete. Täyteläisen rikas maku, jossa vaniljaa ja vadelmaa.

Monikäyttöinen viini tummille liharuuille ja sopii myös seurusteluun.

Grapes: Aragonez, Rufete. Versatile full-flavoured organic vegan wine with hints of vanilla and raspberry for red meat dishes as well as for socialising.

## JÄLKIRUOKAVIINI DESSERT WINE

---

### La Caliera Moscato d'Asti, Italia • Italy

6,50 / 8 cl

Hienostuneen makea ja aromikas viini jälkiruuille.  
Elegantly sweet and aromatic wine to accompany desserts.

## KUOHUVIINI SPARKLING WINES

---

### Blossom Brut Cava, Espanja • Spain

**P** 34,-

Kuiva, pehmeän raikas. Kala- ja äyriäisruuille, aperitiiviksi, seurusteluun.  
Dry, soft and fresh. Enjoy it with fish and seafood, as an aperitif or on social occasions.

### Prosecco Organic Alberto Nani, Italia • Italy

**P** 38,-

Kuiva, päärynäinen maku, jossa hieno hapokkuus, pitkä ja mineraalinen jälkimaku.  
Hieno aperitiivi, joka sopii mainiosti myös väharasvaiselle kalalle, kanalle ja kasvisruuille.  
A dry, pear-like flavour with a delicate acidity and a lingering mineral aftertaste.  
An excellent aperitif and accompaniment to low-fat fish, chicken and vegetarian dishes.

### Soligo Prosecco, Italia • Italy, Piccolo

**20** 14,-

Kuiva ja kevyehkö prosecco, joka on parhaimmillaan aperitiivina ja antipastojen kumppanina.  
Dry, fairly light prosecco that excels as an aperitif and an accompaniment to antipasti.

### Ballet Demi-Sec Carte Noire, Ranska • France

**P** 32,-

Puolikuiva, nuori, runsaan hedelmäinen ja suuntäyteinen.  
Onnittelumaljaksi ja seurusteluun.  
Semi-dry, young, generously fruity and mouth-filling. For celebratory toasting and socializing.

### Fresita, Chile

**P** 36,- **20** 13,-

Makea, maustettu tuoreilla mansikoilla.  
Jälkiruuille, aperitiiviksi ja seurusteluun.  
Sweet, flavoured with fresh strawberries.  
Enjoy it with desserts, as an aperitif or on social occasions.

## SAMPPANJA CHAMPAGNE

---

### Joseph Perrier Cuvee Royal Brut, Ranska • France

**P** 69,-

Maku on kuiva ja runsaan hedelmäinen. Aperitiiviksi ja ruokailun yhteyteen hienoille illallisille.  
Genuine dry champagne. Generously fruity. An aperitif and an accompaniment to food at dinner parties.

**P** Pullo 75 cl • Bottle 75 cl

**16** 16 cl

**20** Piccolo 20 cl

# JUOMIA DRINKS

---

## OLUET, SIIDERIT, LONG DRINK • BEER, CIDER, LONG DRINK

**Lapin Kulta**, pullo. Lager in bottle. **6,00**

**Sandels**, pullo. Lager in bottle **7,00**

**Lapin Kulta Pure Gluteeniton** **6,50**

Luomu lager. Gluten free Organic Lager.

**Lahden Erikois IPA** Special beer full of flavour **7,20**

**Lahden Erikois Vehnäolut** Wheat Beer **8,50**

**Happy Joe omenasiideri** Apple Cider **7,00**

**Original Long Drink** Hartwall. Original since 1952 Helsinki Olympics **7,00**

**Smirnoff Ice** **7,50**

## ALKUUN • APERITIFS

**Aperol, Gin** **5,35**

**Gin & tonic** puolipitkä/lowball **6,40**

**Kuopiolainen:** Vodka, mansikkalikööri/Strawberry Liqueur, soda **6,30**

**Soligo Prosecco** (2:lle), kuohuviini/Sparkling wine, Piccolo **14,00**

## MILLOIN VAIN • ALL DAY

**Sofia's Spritz** **8,00**

Koskenkorva, Magyar, passionsiirappi/Passion cyrup, soda

**Pink & Tonic** **8,50**

**Campari ja tuoremehu** Campari and orange juice **7,60**

## ATERIAN JÄLKEEN • AFTER DINNER

**Kahvi & konjakki** Coffee and cognac **8,00**

**Chambord** karhunvatukkalikööri/Black Raspberry Liqueur **7,00**

**Irish Coffee** **8,80**

**La Caliera Moscato d'Asti**, Italia, jälkiruokaviini/Dessert wine 8 cl **6,50**